

Journal of The Ottawa Bonsai Society

Journal de la Société de bonsaï d'Ottawa



October/Octobre
2004

www.ottawabonsai.org

Vol. 20, No. 3

In this issue:

Dans ce numéro:

- Notes from your steering group / Le mot de votre conseil d'organisation 1
- New members / Nouveaux membres 2
- OBS Events Calendar 3
- Courses / Cours 4
- Annual show pictures / Portraits de notre Exposition 5
- For sale / À vendre 6
- Meeting Location/ Lieu des rencontres 8

Ottawa Bonsai Society
P.O. Box 4254, Station "E"
Ottawa, Ontario
K1S 5B3

Société de bonsaï d'Ottawa
B.P. 4254, succursale E
Ottawa (Ontario)
K1S 5B3

NOTES FROM YOUR STEERING GROUP

What a great Show again this year! The Bonsai art on display was first class, the venue at the Japanese Embassy, magnificent, and the response from visitors, very enthusiastic. Thanks to an effective publicity effort, attendance was up significantly from last year. Sunday was particularly busy, with a steady flow of visitors throughout the day. The count of visitors for that day alone was close to 400.

As usual, most trees on display had been meticulously groomed by their owners. It was most pleasant to see several trees that had never been displayed before as well as an interesting selection of companion plants and some beautiful rocks.

A new feature this year was a private viewing and discussion of some of the trees on display held for members and their families at closure of the Show to the public on Saturday. Vianney Leduc and Ian McRae led this session with great skill, taking care to outline the positive aspects of the trees selected for discussion. This turned out to be quite an animated discussion that brought forth comments and opinions from even the younger members in our group. The meeting adjourned to the Green Papaya Restaurant, with about a dozen people in attendance, for a great evening of fine Thai cuisine and much discussion of the importance of Bonsai in our lives.

To all members who displayed trees, volunteers and Embassy staff who made the Show a success, a heart felt thanks from the Steering Group.

LE MOT DE VOTRE CONSEIL D'ORGANISATION

Quelle splendide exposition encore cette année! La qualité artistique des bonsaïs tout autant que la beauté du local mis à notre disposition par l'ambassade du Japon et l'enthousiasme des visiteurs contribuèrent pour beaucoup à ce franc succès. Grâce à une publicité efficace, le nombre de visiteurs fut en hausse par rapport à l'an dernier. Dimanche en particulier le flux de visiteurs fut constant de la première à la dernière heure et près de 400 personnes se présentèrent pour cette seule journée.

Comme par les années passées, ceux et celles de nos membres qui exposèrent certains de leurs bonsaïs déployèrent de grands efforts pour les montrer au meilleur de leur forme. Il fut plaisant de voir plusieurs arbres qui n'avaient jamais été exposés de même qu'une sélection fort intéressante de plantes d'accompagnement ainsi que quelques roches magnifiques.

Une première cette année fut la visite privée de l'exposition et la session de discussion à propos de quelques-uns des arbres en montre qui fut tenue à l'intention des membres et de leurs familles à la clôture des visites par le public le samedi. Cette session fut animée avec grand talent par Vianney Leduc et Ian McRae qui prirent grand soin de souligner surtout les aspects positifs des bonsaïs faisant l'objet de la discussion. Elle s'avéra être fort stimulante grâce surtout aux nombreux commentaires exprimés, notamment par quelques-uns des membres les plus jeunes du groupe. A la fin de cette session, une douzaine des participants

<p>Ottawa Bonsai Society P.O. Box 4254, Station "E" Ottawa, Ontario K1S 5B3</p> <p>Société de bonsaï d'Ottawa B.P. 4254, succursale E Ottawa (Ontario) K1S 5B3</p>		<p>se réunirent au restaurant Green Papaya pour une dégustation de fine cuisine thaïlandaise agrémentée de conversations animées sur l'importance des bonsaïs dans nos vies.</p> <p>Le conseil d'organisation tient à féliciter et à remercier tous les membres qui exposèrent des bonsaïs, les nombreux bénévoles et le personnel de l'ambassade du Japon qui contribuèrent tous et toutes au succès d'Expo Bonsaï 2004.</p>
	<p>New Members and Winners of Draw</p> <p>The recruitment campaign conducted during our Annual Exhibition was most successful again this year, and it is with great pleasure that we extend a warm welcome to the following new members:</p>	<p>Nouveaux membres et gagnants du tirage</p> <p>La campagne de recrutement menée durant notre Exposition annuelle fut très fructueuse encore cette année et il nous fait grand plaisir de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres suivants :</p>
	<p style="text-align: center;"> Kyle Bobiwash François Côté Patrick Desnoyers George Duncan Doris Erwin Nora Lee Pauline O'Connor Mathew O'Neill Graham Thurston Paige Willis </p>	
<p>The draw among these new members for our two prizes has given the following result:</p> <p>First Prize (book by Craig Coussins: <i>Bonsai School</i>): <u>Kyle Bobiwash</u></p> <p>Second Prize (free one-year membership in OBS): <u>Paige Willis</u> Congratulations to our winners!</p>	<p>Le tirage de deux prix parmi ces nouveaux membres a donné le résultat suivant:</p> <p>Premier prix (livre de Craig Coussins : <i>Bonsai School</i>) : <u>Kyle Bobiwash</u></p> <p>Deuxième prix (abonnement gratuit d'un an à la SBO) : <u>Paige Willis</u> Félicitations à nos gagnants !</p>	

Ottawa Bonsai Society Events Calendar



Monday October 18 at 7:00p.m. (please note new starting time)!

The meeting will be divided in 3 activities. We will discuss the theory behind good bonsai soil and you will be provided with 8 different recipes guaranteed to meet all your needs regardless of you level! We will then have a workshop and make bonsai soil! The last part will consist of a critique of trees that will be brought for that purpose.

Get Down! Get Dirty!! Bonsai Soil Workshop

There has always been a lot of questions and concerns regarding bonsai soil and how to get it. The stock answer for relatively small quantities is to buy it from a local retailer. Unfortunately it is seldom available. The OBS has tried to obtain sources with varying success. Failing these options we tell people to make their own by mixing various aggregates from various retailers. Unfortunately the details are also very important and there is a lot of differing information re. the details. Here's our opportunity to discuss this topic and to step everyone through the process so that you can make your very own bonsai soil before the bonsai potting season begins next spring (you'll also see why we do it now and not in the winter).

In this workshop you will contribute your time and effort to making a central supply of bonsai soil for the OBS. In the process you will learn first-hand where to get the various aggregates, what you have to do to them and how to mix your own for various situations. Most of the resulting product will be used for OBS workshops but small quantities (1 or 2 litres) may be available for sale to workshop participants and then to the remaining meeting attendees as quantities permit.

If you would like to actively participate in this workshop please register with Yvon Bernier (684-0586). As this workshop will involve getting messy, please wear work clothes. If you have garden gloves, goggles or masks, please bring them with you.

NOTE: some of the material for this workshop has been donated by BONSAI Concepts Canada.

Bonsai Concepts Canada (The owner Loretta Macdonald is also a member of the OBS)
P.O. Box 309
Cardinal , ON K0E 1E0
Telephone: (613) 657-3816, or toll-free in Canada at 1-866-3BONSAI
Fax: (613) 657-3352
Website: [<http://www.bonsaiconcepts.ca/>]www.bonsaiconcepts.ca
Rideau Centre kiosk: (613) 232-2069

COURS SUR LES BONSAÏS POUR DÉBUTANTS

Suite à plusieurs demandes, plus particulièrement de nouveaux membres, la SBO donnera, cet automne, un cours pour débutants, lequel sera suivi, au printemps, d'un atelier au cours duquel les participants auront l'occasion de créer leur propre bonsaï à partir d'un plant de pépinière. Le cours théorique repose sur les enseignements du manuel *Bonsai Design – Level 1* écrit par Barney Shum et Lynn Edmonds. Ce cours d'une journée (5-6 heures) fournira les éléments de base qui permettront à ceux et celles qui le suivront de commencer à former et à entretenir des bonsaïs dans nos conditions climatiques. Le manuel de base est écrit en anglais et le cours sera donné dans cette langue, mais l'instructeur principal, Vianney Leduc, se fera un plaisir de fournir des explications en français au besoin. Le prix de ce cours est fixé à 20\$ par personne, payable au début du cours

DATE: Le samedi 27 novembre de 9h30 à 15h30
Édifice #72, Ferme expérimentale centrale

INSCRIPTION : Au plus tard le 15 novembre
Yvon Bernier : (819) 684-0586 ; fax (819) 684-7365 ; ycbernier@infonet.ca

BONSAI COURSE FOR BEGINNERS

In response to numerous request, particularly from new members, the OBS will be conducting a bonsai course for beginners this Fall to be followed in the Spring by a workshop during which participants will have the opportunity of developing their own bonsai using provided material. The theoretical course on bonsai fundamentals will follow the *Bonsai Design – Level 1* course developed by Barney Shum and Lynn Edmonds and covers such topics as: Bonsai as an Art Form; Classic Bonsai Criteria; Bonsai Styles; Suitable Plant Material; Tools, Supplies and Growing Medium; The Bonsai Development Process; and General Care and Maintenance. On completion of this one day course (5-6 hours), participants will have the essential knowledge required to begin to develop bonsai for our climate zone. Lecture notes will be provided. Cost of this course is set at \$20 per person to be paid at the start of the course.

DATE: Saturday, November 27, 2004, from 9:30 a.m. to 3:30 p.m.
Building #72, Central Experimental Farm

REGISTRATION : No later than November 15
Yvon Bernier : (819) 684-0586 ; fax (819) 684-7365 ; ycbernier@infonet.ca

COURS SUR LES BONSAÏS POUR INTERMÉDIAIRES

La SBO n'a pas donné de cours pour intermédiaires depuis plusieurs années déjà et quelques membres ont manifesté le désir de suivre une telle formation en 2004-2005. Qui plus est, Barney Shum se montre disposé à dispenser un tel cours au début de 2005 si suffisamment de membres s'inscrivent. Ce cours s'adresse à ceux et celles qui ont déjà suivi le cours pour débutants, participé à plusieurs ateliers et accumulé quelques années d'expérience à former et à entretenir des bonsaïs. D'autres renseignements seront fournis à ce sujet lors de la rencontre d'octobre de même que dans les prochains numéros de notre bulletin mensuel.

BONSAI COURSE FOR INTERMEDIATES

The OBS has not conducted a course for intermediates for several years now and some members have shown interest in taking such training in 2004/05. Equally important is the fact that Barney Shum has indicated his willingness to give such a course early in 2005 if a sufficient number of members register. This course is addressed to members who have already taken the beginners course, participated in a number of workshops and accumulated at least a few years of experience in developing and caring for bonsai. More details will be provided at the October meeting and in subsequent issues of our newsletter.

Annual show pictures / Portraits de notre exposition



À VENDRE : COLLECTIONS DE REVUES SUR LES BONSAÏS

La propriétaire actuelle d'une impressionnante collection de revues sur les bonsaïs, assemblée au fil des ans par Richard Sexton, ex-membre de la SBO décédé en 2003, souhaite la mettre en vente. Trois collections distinctes sont à vendre :

FOR SALE: COLLECTIONS OF BONSAI MAGAZINES

The current owner of an impressive collection of bonsai magazines assembled over the years by Richard Sexton, long-time OBS member who passed away in 2003, would like to sell it. There are three separate collections:

BONSAI TODAY

Série complète des numéros 1 à 35 : prix minimum demandé 350,00\$

Complete series from #1 to 35 : minimum price \$350.00

INTERNATIONAL BONSAI

1979, Vol. 1
 1985, Vol 2
 1986, Vol. 1,2,3,4
 1987, Vol. 1,3,4
 1988, Vol. 1,2,3,4
 1989, Vol. 1.2.3.4
 1990, Vol. 1,2,3,4
 1991, Vol. 1,2,3,4
 1992, Vol. 1,2,3,4
 1993, Vol. 1,2,3,4
 1994, Vol. 2,3,4
 1995, Vol. 1,2,3,4
 1996, Vol. 1,2,3,4
 Prix minimum demandé pour ces 44 exemplaires: 200,00\$

Minimum price for these 44 copies : \$200.00

BONSAI CLUBS INTERNATIONAL

1986, Vol. 5,6
 1987, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1988, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1989, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1990, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1991, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1992, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1993, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1994, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1995, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1996, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1997, Vol. 1,2,3,4,5,6
 1998, Vol. 2,3,4,5,6
 1999, Vol. 1,2,3,4,5,6
 2000, Vol. 1,2,4,5,6
 2001, Vol. 1,2,3,4,5,6
 2002, Vol. 1,2,3,4,5,6
 2003, Vol. 1,2,3,4,5,6

Prix minimum demandé pour ces 102 exemplaires: 500,00\$

Minimum price for these 102 copies : \$500.00

Toutes ces revues sont dans un état impeccable. Elles pourront être examinées lors de la rencontre mensuelle d'octobre, et nous aimerions procéder à leur vente lors d'un encan silencieux qui sera tenu durant la rencontre du 15 novembre. Si vous êtes intéressé à soumettre une offre pour l'une ou l'autre de ces collections mais ne prévoyez pas assister à l'encan de novembre, faites parvenir votre soumission à :

Yvon Bernier : (819) 684-0586
Fax : 684-7365
ycbernier@infonet.ca

All these magazines are in excellent condition. Members will have the opportunity of examining them at the October meeting, and we would like to proceed with their sale in a silent auction to be held during the November 15 meeting. If you wish to make a bid on any of those collections and are unable to participate in the November auction, please submit your bid to:

Ottawa Bonsai Society
Société de bonsaï d'Ottawa

2003/2004 Executive
Exécutif 2003/2004

Treasurer / Trésorier

Yvon Bernier
208, avenue des
Explorateurs
Gatineau, QC J9J 1M9
(819) 684-0586

Librarian / Libraire

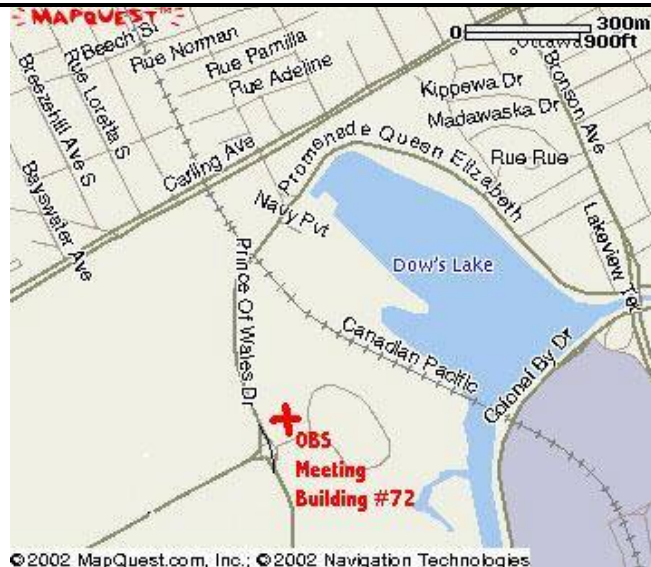
Mike O'Connor

Steering Group
Comité d'organisation

Yvon Bernier
Duart Crabtree
Vianney Leduc
Art Phelan
Barney Shum
Gordon Williams
Matt Yakabuski

Meeting Location / Lieu des rencontres

Nos rencontres se tiennent à l'édifice #72 de la Ferme expérimentale centrale. Pour vous y rendre, prenez la direction sud sur la promenade Prince of Wales jusqu'au rond-point à l'intersection National Capital Driveway et Prince of Wales (qui est aussi l'entrée principale de la Ferme expérimentale et de l'Arboretum), où vous prendrez la direction Est menant à l'Arboretum. Une courte distance plus loin, à la première fourche, Prenez la route de gauche qui mène directement à l'édifice #72 (vous verrez une affiche juste en face de l'édifice, de l'autre côté du chemin, qui dit «Friends of the Farm»).Le stationnement est situé de part et d'autre de l'édifice.



Our meetings are held at Building #72 at the Central Experimental Farm. Heading south on Prince of Wales, at the traffic circle at the intersection of the N.C.C. Scenic Drive and Prince of Wales, the major entrance to the Experimental Farm and the Arboretum, exit east into the Arboretum. After a very short distance, where the road divides, turn left to Building #72 which will be down a short distance on your left. There is parking just before or just after the building. The entrance is on the street side (east side) and there is a sign reading "Friends of the Farm".